Совершенно секретно

МВД УССР

Управление МВД по Сумской обл.

Краснопольского РОМВД

Управління СБУ
по Сумській області

47349

Фильтрационное дело № 1848

Голуб (Солдева)
Анастасия Захаровна

Начато 26/VI-47 г.
Окончено 27 октября 1948 г.
На 36 листах

Арх 47349
Р-7641
22
289

на 19 листах

НКВД СССР

Проверочно-фильтрационный пункт № 5 Рига

Город

Видом на жительство служить не может 1 2

Действительно по «——» 194 г.

Фото-карточка

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Голубова Анастасия Захаровна
(фамилия, имя, отчество)

год рождения 1921 место рождения Орлекая об. Краснопольский р-н с. Сыворотка

в том, что он по прибытии из г. Резекне

с «——» мая м-ца по «——» августа м-ца 1945 г. содержался в г. Рига п. № 5 проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства Сумская об. Краснопольский р-н с. Сыворотка
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Начальник проверочно-фильтрационного пункта

(печать) (подпись)

№ 278

3.21.6.

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 256 или СПП №

(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте г. Вальдхайм

1. Фамилия, имя, отчество	Голубова Анастасия Захаровна
2. Год и место рождения 1921	Сумская обл., Краснопольский р-н, с. Верхняя Сероватка
3. Национальность укр.	4. Образование 7 кл.
5. Специальность	учетчица
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская обл., Краснопольский р-н, с. Верхняя Сероватка. работала на заводе им. Фрунзе
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	б/п
8. Почему оказался на территории другого государства	В июле 1942 г. мобилизована германскими властями.
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	Не подвергалась
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	Не содержалась.
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	г. Опель/Германия с июля 1942 г. по ноябрь 1944 г. работала в бауре чернорабочей. д. Штенг с ноября 1944 г. по 5.5.45 г. в бауре чернорабочей.
12. Какие отобраны документы при регистрации	Удостоверение ПОРК
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Отец Голуб Захар Филиппович Сумская обл., Краснопольский р-н с. Верхняя Сероватка
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская обл., Краснопольский р-н, с. Верхняя Сероватка.

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: ✓ Голубова

Регистрационный лист заполнил

подпись: И. Сидоров

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: [signature]

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

✓ Голубова.

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «——» ———— 194 г.

Д5

3

СЛОВЕСНЫЙ ПОРТРЕТ

Голубовой Анастасии Захаровны

I. РОСТ ..... средний .....
/ средний, ниже среднего, выше среднего /

2. ФИГУРА ..... сутулая ..... /стройная, сутулая /

3. ЛИЦО:

а/ Профиль лица. /эндографическое, ровное, портографическое/

б/ Анфас лица /полуэлипсное круглое, трехугольное, квадратное, полуэлипсное, ромбообразное, квадратное, ортографическое

4. НОС:

а/ По вертикали /ровный, эндографический, портографический/

б/ По горизонтали /опущенный ровный, приподнятый, опущенный /

5. НАДЛОБНАЯ КОСТЬ ... /ровная, выпуклость: малая, большая /

6. ЗАТЫЛОК 77 ... /ровный, выпуклость: малая, большая /

7. ГЛАЗА /серие, голубые, черные /

8. УГИ ... /оттопыренные, приплюснутые /

9. ЦВЕТ ВОЛОС /черные, русые, рыжие, красные, белые, е е д ы е /

10. ПОХОДКА ..... прямая /прямая, в развалку /

11. ОСОБЫЕ ПРИМЕТЫ /шрам, титуировка, заика, отдельные родимые пятна, без руки, ноги /какой/, нет палца-цев, на руке /какой/, при разговоре вздергивает /чем/, прищуривает глазом /каким/ и т. д.

СЛОВЕСНЫЙ ПОРТРЕТ СОСТАВИЛ И. Сид... /сидельник/

"19" сентября 1946 г.

ПРОТОКОЛ ДОПРОСА.

1946 года ..Сентября... м-ца .19.... дня ..... гор. Вальдхайм.

Я, сотрудник ПФК МВД в лагере № 256 ..лейтенант.....

.....Сидельник.....допросил

I. Фамилия ..Голубова..... 2. Имя Анастасия

3. Отчество....Захаровна. 4. Год рождения ..1921....

5. Уроженец Сумской обл. Краснопольского р-на с. Верхняя Сероватка.....

6. Национальность. украинка. 7. Гражданство. СССР.....

8. Партийность ..б/п..... 9. Образование ...7 кл.....

IO. Профессия ..учетчица.. II. Семейное положение холостая

I2. Соцпроисхождение из крестьян I3 Соц. положение служащая

I4. Принимал ли участие в бандах и к/р. восстаниях не участвовала.....

I5. Подвергался ли репрессиям со стороны советской власти.....

..не подвергалась.....

.....

I6. Последнее местожительство до начала Отечественной войны.....

..Сумская обл. Краснопольский р-н. село Верхняя Сероватка.....

.....Об ответственности за дачу ложных показаний предупреждена по 95 ст. УК РСФСР.

Голубова.

.....

Вопрос: фамилию, имя и отчество меняли?.....

.....Ответ: фамилию, имя и отчества я никогда не меняла.....

.....Вопрос: Кто из ваших родственников подвергался репрессии советской властью?

.....Ответ: репрессии советской властью мои родственники не подвергались.....

Голубова.

.....

Вопрос: Почему вы оказались на Германской территории и чем занимались?

Ответ: В июле 1942 г. мне немецкие власти прислали повестку явиться на биржу труда в гор. Сумы, куда я явилась. На 3-й день меня увезли в Германию в гор. Опель, где меня определили к бауру по фамилии Юзеф Даниш, где я работала до ноября 1944 г. Затем познакомилась с Назаренко Григорием Ивановичем, он ко мне стал приходить. Бауриша мне сказала: „к тебе ходит партизан. Я об этом заявлю в полицию". Об этом я сказала Назаренко Г. И. и чтобы не быть арестованными совершили побег. В дер. Штенг мы устроились на работу к бауру по фамилии Небель где и работала чернорабочей до 5 мая 1945 г. Освобожденная американскими войсками.

Вопрос: Где находились и чем занимались после освобождения?

Ответ: 10 или 13 мая 1945 г. прибыли на сборный пункт советских граждан. Числа 20 мая 1945 г. нас привезли на советскую зону оккупации в гор. Риза в лагерь и 28 мая 1945 г. меня назначили поваром на детской столовой. Примерно в сентябре 1945 г. этот лагерь влился в лагерь №350 гор. Ошату меня тоже забрали в должности повара в детской столовой, где работала до марта 1946 г. С марта 1946 г. по настоящее время работаю поваром на репатрианской столовой. С августа 1946 г. работаю по вольному найму с оплатой 400 марок в месяц.

Вопрос: Где избрали свое постоянное место жительства?

Ответ: В сумскую область, краснопольский р-н, с. Верхняя Бероватка.

Вопрос: подвергались допросам в Германии?

Ответ: В Германии я допросам и арестам

Голубова.

не подвергалась.

Вопрос: Кого вы знаете из служивших в немецкой полиции и других немецких органах?

Ответ: Никого не знаю.

Вопрос: Что еще можете дополнить по делу?

Ответ: дополнить больше ничего не имею. Протоком мне прочитан е моих слов записан правильно.

Голубова.

Оперуполномоченный ПФК МВД
при лагере № 256
лейтенант И. Сид[illegible] /Сидельник/.

3 6.
5

Протокол допроса №1848

1947 года Июня 26 дня с. Красноколье
Сотрудник Краснопольского Ромвэд
Стебляенко допросил в качестве репатриантки
Голуб Анастасия Захаровна 1921 г. рож
уроженка и жительница с В-Сировайтка
Украинка, при образовании 8 классов ограничена
соучреждения с крестьян. гражданства
СССР. Во время немецкой оккупации прож
в В-Сировайтке. ранее сослов не судимо
Обоствественности за дачу ложного показания
предупреждена по ст. 89 УК УССР Голубова

Вопрос: Когда и как попали в Германию?

Ответ: В 1942 году 20 июня в порядке мобилизации я была увезена в Германию ~~у мести~~ из другими находилась в г. Опельн деревня Гаст-Деорельде работала у бауэра до освобождения Американских войск в 1945 году

Вопрос: Допрашивалась ли Германским властям

Ответ: Находясь на оккупированной Сов. территории и такою на территории врага я не допрашивалась

Вопрос: Кого Вы знаете из числа Советских граж. предателей и изменников родины?

Ответ: Из числа Советских граждан предателей изменников родины я никого не знаю.

Голубова

Вопрос: Кто можетъ подтвердить изложенное Вами?
а) За время пребывания на оккупировании Сов. тер.
б) За время пребывания на территории врага.

Ответ: а) гр. Кочмала Анастасия Васильевна урож. с. В. Сидоватка
б) гр. Голубова Наталья Савелевна жительница с. В. Сидоватка

Вопрос: Назовите своих родных и близких родственников

Ответ: Отец - Захар Филиппович 1897 года
мать Голубова Татьяна тр. 1898 года
проживающий с. В. Сидоватка

Вопрос: Что можете сообщить по данному делу?

Ответ: Больше по данному делу дополнить я ничего не могу прошу прочитать и записать из моих слов верно. Голубова

Допросил Оперуд[illegible] Ро[illegible]

[illegible]

УРСР
СИРОВАТСЬКА
Сільська Рада
путатів трудящих
раснопільського району
Сумської області.

4.2. 1947 р

№

с. В.Сировата.

Справка - характеристика

Выдана В-Сыроватским Сиб. гр. Голубову Анастасию Захаровну 1921 года рождения. Выходец из крестьян-середняков. До 1941 года работала в г. Сумах. Вовремя немецкой оккупации проживала в г. Сумы. В 1942 году добровольно уехала в Германию, от куда невозвратилась.

Что и удостоверяет

Пред. с/сов.

Секретарь

60.

В. Сироватська
Сільська Рада
депутатів трудящих
Краснопільського району
Сумської області.

24 мая 1947
№
с. В. Сироватка

Справка и характеристика.

Выдана Высыроватским сусоветом на гр-на Голуб Анастасию Захаровну с 1921 года рождения. По социал-исхождению выходець с крестьян середняков. До 1941 года работала в г. Сумы. Во время оккупации с. Высыроватки немцами с 1941 по 1942 год работала в сельском хозяйстве в с. Высыроватка. В 1942 году добровольно уехала в германию откуда не возвращала.

В настоящее время находится по адресу Полевая почта № 52656

Это удостоверяет.

Председатель сельсовета

[signature]

[signature]

УРСР
СИРОВАТСЬКА
Сільська Рада
депутатів трудящих
Краснопільського району
Сумської області
27/X 1948 р.
№ 436
с. В. Сироватка

Справка ~ Характеристика.

Выдана В-сыроватским с/сов на гр-на Голуб Наталию Захаровна в том, что она действитель уроженка с. В-сыроватка с 1921 года рождения.

По соцпроисхождению выходець с крестян середняков. До 1941 года она работала в г. Сумы. Во время оккупации с. В-сыроватка с 1941 по 1942 год, нигде не работала. В 1942 году добровольно уехала в Германию где находилась до 1947 года. В 1947 г. прибыла в с. В-сыроватка и в 1947 уехала в г. Сумы.

Что удостоверяет

Председатель [signature]

Секретарь Лебченко

Адрес
Курская обл.
Корнеевский р-н
с. Корнеево. 8/II 49 г.

10 12.

УРСР
В.-СИРОВАТСЬКА
Сільська Рада
депутатів трудящих
Краснопільського району
Сумської області

13 мая 1949 р.
№ 154
з В.-Сироватки

Справка Характеристика

Выдана В-сыроватским сель на Голуб Анастасию Захаровну в том, что она действительно уроженка села В-сыроватка с 1921 года рождения. По соцпроисхождению выходець с крестьян середняков. До 1941 года работала в городе Сумы. Во время оккупации села В-сыроватки немцами жила в данном селе работала в сельском хозяйстве.

В 1942 году добровольно уехала в германию где находилось до 1947 года. С 1947 года работает в г. Сумы. И по настоящее время.

Что удостоверяет

Председатель [подпись]

секретарь Левчий

5/557.

На сов. граждан

1. Фамилия Голубева

2. Имя Анастасия 3. Отчество Захаревна

4. Год рождения 1921 5. Место рождения Сумская обл. г. Краснопольск

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию

7. Профессия (специальность) счетовод 8. Национальность укр.

9. Партийность бр. 10. Гражданство СССР

11. За границей был с 1942 г. по 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал Германия, с/хоз.

13. (№ фронтового сборно-пересыльного пункта и наименование фронта или № проверочно-фильтрационного пункта и наименование населенного пункта)

14. Деги до 14 лет, следующие при родителях (имя и год рождения)

Из л ал. 256 28/II 47

Правильность записанных на меня сведений .....

..... подтверждаю .....

Подпись

.....

.....

подпись сотрудника, заполнившего карточку

.....

а) Решение фильтрационной комиссии .....

.....

б) Выбыл „28“/II 1947 г. г. Красно польск.

указать точный адрес, куда выбыл

.....

на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

.....

в какой лагерь, тюрьму

.....

в) Личное дело направлено „.....“ .....194.....г. №.....

.....

точное название органа НКВД—НКГБ

.....

Арх 47349 12

1. Фам. Голубова
2. Имя Анастасия
3. Отч. Захаровна
4. Год рожд. 1921 5. Место рожд. Сумская обл., Краснопольский р-н, с. Верхняя Сероватка
6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл., Краснопольский р-н, с. Верхняя Сероватка
7. Проф. (спец.) учетчица
8. Парт. б/п 9. Нац. укр. 10. Гражд. СССР
11. За границей был с июля 1942 г. по 5.5. 1945 г.
12. В каких странах проживал и что делал:
Германия: г. Опель с июля 1942 г. по ноябрь 1944 г. в бауре чернорабочей. Дер. Штенг с ноября 1944 г. по 5.5.45 г. в бауре чернорабочей

(фамилия, составившего карточку)

Сидельник

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Вальдхайм
Город
Область Саксония
Республ. Германия

фильтрацию прошел
с 19.9. 1946 г.
по 19 г.



Арх 47349.

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Направить в СССР

б) выбыл _____ 19 г. Сумская обл., Красно-
направлен (указать точный адрес, куда
польский р-н, с. Верхняя Сыровайка
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен
в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „____“ _____ 194 г. при №
в УНКВД Сумской обл.
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

Golubova Anastasia

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

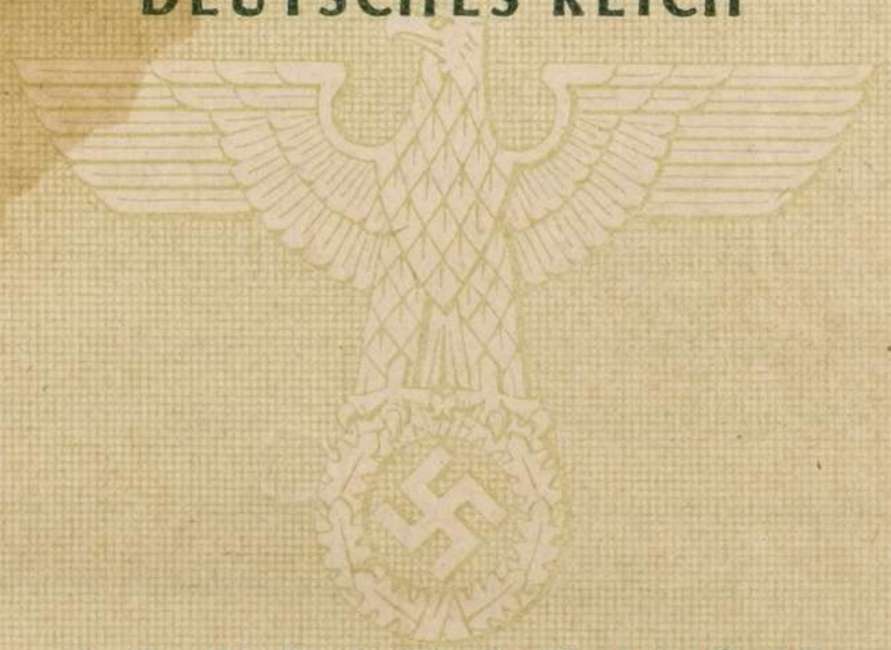
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 31 01076

Anastasia
(Rufname - ~~männlich~~ - weiblich)

Golúbova
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der

in und hat die

Nr.

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)

ARBEITSBUCH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1	Herkunftland	besetzte - Ostgebiete
2	Geburtstag	22. Januar 1922
3	Geburtsort	Werchnja - Sirovatka
	Kreis	Sumy
4	a) Staats-angehörigkeit	ungeklärt (Ostarbeiterin)
	b) Volks-zugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minder-jährigen Kinder	

6	Deutsche Sprachkenntnisse	nein
7	Heimatanschrift	Werchnja - Sirovatka Krs. Sumy
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	Vater: Sachar Golubova Werchnja - Sirovatka Krs. Sumy

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Heidefelde Krs. Oppeln

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	von ..... bis ..... als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	-
c	Sonstige Fach-ausbildung	-
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	Büroangestellte
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	-

Bisherige Beschäftigungsarten

15

von	bis

Fortsetzung nächste Seite

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 1

Berufsart A 2 a

Ausgestellt am: 17. 11. 43.

(STEMPEL DES ARBEITSAMTES)

Arbeitsamt Oppeln

Im Auftrage

Vallentt

(UNTERSCHRIFT)

DIENSTSIEGEL

Arbeitsamt Oppeln Nr. 3

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1		a)		a)	
		b) Arbeitsamt Oppeln auf weiteres		b)	
2		a)		a)	
		b)		b)	
3		a)		a)	
		b)		b)	
4		a)		a)	
		b)		b)	
5		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a)		a)	
		b)		b)	
7		a)		a)	
		b)		b)	
8		a)		a)	
		b)		b)	
9		a)		a)	
		b)		b)	
10		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a)		a)	
		b)		b)	
17		a)		a)	
		b)		b)	
18		a)		a)	
		b)		b)	
19		a)		a)	
		b)		b)	
20		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a)		a)	
		b)		b)	
32		a)		a)	
		b)		b)	
33		a)		a)	
		b)		b)	
34		a)		c)	
		b)		b)	
35		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

	1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36			a)		a)	
			b)		b)	
37			a)		a)	
			b)		b)	
38			a)		a)	
			b)		b)	
39			a)		a)	
			b)		b)	
40			a)		a)	
			b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) Vor der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

28

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

21

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

30

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

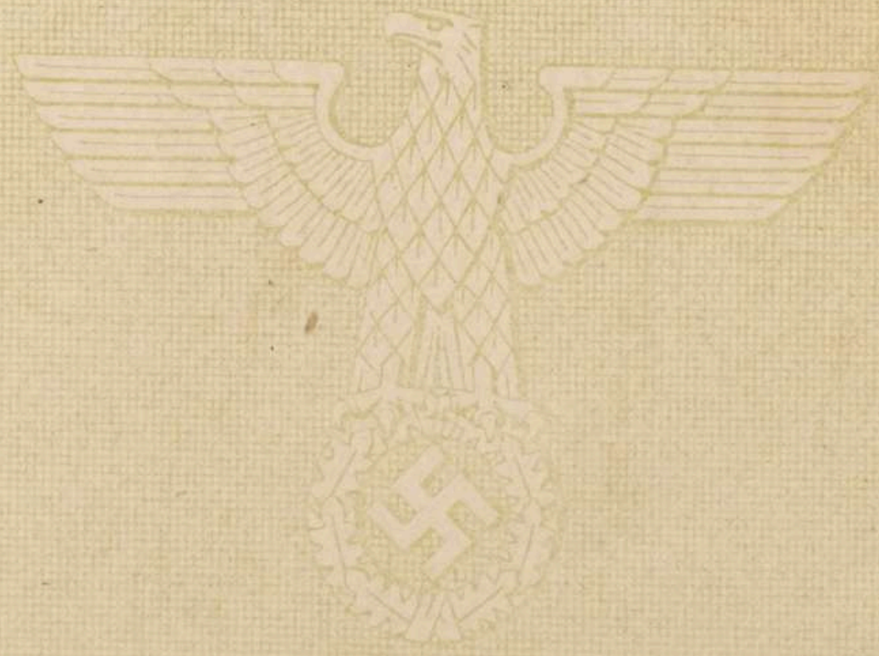
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

31

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

37

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

38

II/43

38

Arbeitskarte für ..... Arbeitskräfte

den besetzten Ostgebieten

Inhaber darf aus Gumbinnen ..... ohne Genehmigung der Ortspolizeibehörde nicht verlassen.

24

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

Kennzeichenpflichtig

37x52 mm

„Lichtbild kann auch 52x74 mm groß sein"

Lichtbild

Tomsbova Anna

Unterschrift des Inhabers der Karte

LAAOS 526 17. 43 – 100 000 T/0211

A. Gr.AB.

Arbeitskarte — ~~Befreiungsschein~~ *)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Familienname: Golubowa

Vor(Ruf-)name: Anastasia

Geburtsname bei Frauen: - - -

Geboren am 22.1.1922 in Werchnja Sirowatka

~~männlich~~, weibl. ledig, ~~verheiratet, geschieden~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarbeiterin)

Volkszugehörigkeit:

Herkunftsland (eingereist aus): Besetzte Ostgebiete

Heimatort: Werchnja Sirowatka

Kreis: Sumy

Wohnhaft: - - -

(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)
Beschäftigt als: Landarbeiterin 1 A 2 a

Arbeitsbuch-Nr.: A 31/ 01076

Arbeitsstelle: Josef D a m i s c h

Heidefelde

Krs. Oppeln

Trpt-Nr.: - - -

Im Inl. seit 29.7.42

Ausgestellt am 4.Febr 1944

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt
Oppeln

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

Diese Arbeitskarte gilt als Paßersatz im Sinne des § 36 der Paßbekanntmachung vom 7. 6. 32. (RGBl. I. S. 257).

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig

Ця карта праці управнює до праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, коли покинути те місце праці.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsco pracy.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

Eintragungen der Polizeibehörde

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 35 аркушів

тридцять п'ять

"25" 09 2026 р.

Посада

Підпис

801